

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I (Tiedonantoja)	
	EUROOPAN PARLAMENTTI	
	ISTUNTOKAUSI 2004—2005	
	Istunnot 26. ja 27. tammikuuta 2005	
	Keskiviikko 26. tammikuuta 2005	
(2005/C 253 E/01)	PÖYTÄKIRJA	
	ISTUNNON KULKU	1
	1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
	2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	1
	3. Vastaanotetut asiakirjat	2
	4. Valiokuntien kokoonpano	4
	5. Esityslista	4
	6. Strategian suuntaviivat / Vuoden 2005 lainsäädäntö- ja työohjelma (keskustelu)	5
	7. Lähi-idän tilanne (keskustelu)	5
	8. Holokausti, antisemitismi ja rasismi (keskustelu)	6
	9. Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma ***II (keskustelu)	7
	10. Valiokuntien kokoonpano	8
	11. Seuraavan istunnon esityslista	8
	12. Istunnon päättäminen	8
	LÄSNÄOLOLISTA	9
	Torstai 27. tammikuuta 2005	
(2005/C 253 E/02)	PÖYTÄKIRJA	
	ISTUNNON KULKU	11
	1. Istunnon avaaminen	11
	2. Vastaanotetut asiakirjat	11

(Jatkuu seuraavalla sivulla)



Sisältö (jatkuu)	Sivu
3. Esityslista	12
4. Puhemiehen julkilausuma	12
5. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	12
6. Äänestykset	13
6.1. Vakautus- ja assosiaatiosopimukset EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Kroatia *** (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	13
6.2. Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja *** (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys) .	13
6.3. Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma *** II (äänestys)	14
6.4. Lähi-idän tilanne (äänestys)	14
6.5. Holokausti, antisemitismi ja rasismi (äänestys)	14
7. Äänestysselitykset	15
8. Äänestyskäyttämistä koskevat ilmoitukset	15
9. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista	16
10. Valtakirjojen tarkastus	16
11. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista	16
12. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset	16
13. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen	17
14. Seuraavien istuntojen aikataulu	17
15. Istuntokauden keskeyttäminen	17
LÄSNÄOLOLISTA	18
LIITE I	
ÄÄNESTYKSEN TULOKSET	20
1. Vakautus- ja assosiaatiosopimukset EU/Kroatia ja EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ***	20
2. Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja ***	20
3. Digitaalinen sisältö Euroopassa *** II	21
4. Lähi-idän tilanne	21
5. Holokausti, antisemitismi ja rasismi	22
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	24
Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0069/2005 — Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi — Päätöslauselma	24
HYVÄKSYTYT TEKSTIT	
P6_TA(2005)0013	
Vakautus- ja assosiaatiosopimus EU/Kroatia ***	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))	26
P6_TA(2005)0014	
Vakautus- ja assosiaatiosopimus EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ***	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))	26

P6_TA(2005)0015

Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan assosiaatiosopimukseen liitettävän lisäpöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta (KOM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))

27

P6_TA(2005)0016

Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD))

28

P6_TC2-COD(2004)0025

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 27. tammikuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o .../2005/EY tekemiseksi digitaalisen sisällön saavutettavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta

28

LIITE I

TOIMET

32

LIITE II

OHJELMAN TOTEUTUSKEINOT

34

LIITE III

KUSTANNUSTEN OHJEELLINEN JAKAUTUMINEN

35

P6_TA(2005)0017

Lähi-idän tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma Lähi-idän tilanteesta

35

P6_TA(2005)0018

Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi

Euroopan parlamentin päätöslauselma juutalaisten kansanmurhan muistamisesta, antisemitismistä ja rasismista

37

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
 - **I Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
 - **II Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
 - *** Hyväksyntämenettely
 - ***I Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
 - ***II Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
 - ***III Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely
- (Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

- AFET ulkoasiainvaliokunta
- DEVE kehitysyhteistyövaliokunta
- INTA kansainvälisen kaupan valiokunta
- BUDG budjettivaliokunta
- CONT talousarvion valvontavalioikunta
- ECON talous- ja raha-asioiden valiokunta
- EMPL työllisyyden ja sosiaali-asioiden valiokunta
- ENVI ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
- ITRE teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunta
- IMCO sisämarkkina- ja kuluttajansuojavalioikunta
- TRAN liikenne- ja matkailuvalioikunta
- REGI aluekehitysvalioikunta
- AGRI maatalousvalioikunta
- PECH kalatalousvalioikunta
- CULT kulttuuri- ja koulutusvalioikunta
- JURI oikeudellisten asioiden valiokunta
- LIBE kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
- AFCO perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
- FEMM naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
- PETI vetoamusvalioikunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

- PPE-DE Euroopan kansanpuolueen (kristillisdemokraatit) ja Euroopan demokraattien ryhmä
- PSE Euroopan parlamentin sosiaalidemokraattien ryhmä
- ALDE Euroopan liberaalidemokraattien liiton ryhmä
- Verts/ALE Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
- GUE/NGL Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä / Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
- IND/DEM Itsenäisyys ja demokratia -ryhmä
- UEN Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
- NI Sitoutumattomat

I

(Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2004—2005

Istunnot 26. ja 27. tammikuuta 2005

BRYSEL

(2005/C 253 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

*Puhemies***1. Istuntokauden uudelleen avaaminen**

Istunto avattiin klo 15.05.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Maria da Assunção Esteves on ilmoittanut olleensa läsnä 13.01.2005 pidetyssä istunnossa, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset:

YK:n ilmastonmuutosta koskeva puiteyleissopimus — B6-0032/2005

— tarkistus 2
puolesta: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner

Euroopan unionin apu hyökyaallon uhreille Aasiassa — RC-B6-0034/2005

— tarkistus 16
vastaan: Dan Jørgensen

*

* *

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

3. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *neuvostolta ja komissiolta:*

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhyt-aikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (KOM(2004)0835 — C6-0004/2005 — 2004/0287(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan tiede- ja teknologia-yhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2004)0625 — C6-0009/2005 — 2004/0216(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE
lausuntoa varten: INTA
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön liittymisestä uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskevaan kansainväliseen yleissopimukseen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Genevessä 19 päivänä maaliskuuta 1991 (KOM(2004)0798 — C6-0010/2005 — 2004/0275(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AGRI
lausuntoa varten: ENVI, JURI
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Chilen tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2004)0829 — C6-0011/2005 — 2004/0289(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN
- Euroopan komissio: Euroopan yhteisöjen lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide I — Konsolidoitu selvitys talousarvion toteuttamisesta ja konsolidoitu tilinpäätös (SEC(2004)1181 — C6-0012/2005 — 2004/2040(DEC))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Euroopan komissio: Euroopan yhteisöjen lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide II — Osa I ja II (SEC(2004)1182 — C6-0013/2005 — 2004/2040(DEC))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Ehdotus neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta (KOM(2004)0772 — C6-0014/2005 — 2004/0269(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AGRI
- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Euroopan parlamentti (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [01] — C6-0015/2005 — 2004/2041(DEC))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Neuvosto (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [02] — C6-0016/2005 — 2004/2042(DEC))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Tuomioistuin (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [03] — C6-0017/2005 — 2004/2043(DEC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
 lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Tilintarkastustuomioistuin (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [04] — C6-0018/2005 — 2004/2044(DEC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
 lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Talous- ja sosiaalikomitea (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [05] — C6-0019/2005 — 2004/2045(DEC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
 lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Alueiden komitea (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [06] — C6-0020/2005 — 2004/2046(DEC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
 lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Euroopan komissio: Muiden toimielinten lopullinen tilinpäätös — Varainhoitovuosi 2003 — Nide III — Oikeusasiamies (VASTUUVAPAAUS NIDE III/2004 [07] — C6-0021/2005 — 2004/2047(DEC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
 lausuntoa varten: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, RETT, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI

- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn sopimukseen liitettävän lisäpöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: INTA
 lausuntoa varten: AFET

- Ehdotus neuvoston asetukseksi tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi (KOM(2004)0842 — C6-0023/2005 — 2004/0286(CNS))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
 lausuntoa varten: DEVE, ECON

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitys yhteistyön ja taloudellisen yhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta (KOM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: DEVE
 lausuntoa varten: AFET, INTA, BUDG, LIBE, FEMM

- Ehdotus neuvoston ja Euroopan parlamentin suositukseksi eurooppalaisen yhteistyön jatkamisesta korkea-asteen koulutuksen laadun varmistamisessa (KOM(2004)0642 — C6-0142/2004 — 2004/0239(COD))
 lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

2) jäseniltä:

2.1) päätöslauselmaesitykset (työjärjestyksen 113 artikla):

- Ilda Figueiredo, Helmuth Markov, Dimitrios Papadimoulis, Ribeiro Sérgio, Kyriacos Triantaphyllides — Päätöslauselmaesitys rahoitusnäköymistä 2007—2013 (B6-0065/2005)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: FINP
- Salvador Garriga Polledo — Päätöslauselmaesitys rahoituspalvelujen sisämarkkinoista (B6-0066/2005)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ECON
- Cristiana Muscardini — Päätöslauselmaesitys maaliskuun 8. päivän nimeämisestä naisiin kohdistuvan väkivallan ja sukuelinten silpomisen torjumisen eurooppalaiseksi teemapäiväksi (B6-0067/2005)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: FEMM
lausuntoa varten: DEVE
- Cristiana Muscardini — Päätöslauselmaesitys laskettelurinteiden käyttöä koskevista unionin säännöksistä (B6-0082/2005)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: IMCO
lausuntoa varten: ENVI, REGI

2.2) ehdotukset suositukseksi (työjärjestyksen 114 artikla):

- Alexander Nuno Alvaro Euroopan liberaalidemokraattien liitto-ryhmän puolesta — Ehdotus suositukseksi neuvostolle Euroopan unionin integroidusta lähestymistavasta kaikenlaisten terrori-iskujen ehkäisemiseksi, niihin valmistautumiseksi ja vastaamiseksi sekä niiden seurauksien hoitamiseksi (B6-0081/2005)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: AFET

2.3) kirjalliset kannanotot luetteloon kirjattavaksi (työjärjestyksen 116 artikla):

- Marie-Noëlle Lienemann, Glyn Ford, Caroline Lucas, Vittorio Emanuele Agnoletto ja Harlem Désir hyökyaaltoon ja kansainvälisen veron vahvistamiseen (0002/2005)
- Maciej Marian Giertych, Godfrey Bloom ja Patrick Louis Varsovan vapautuksen 60. vuosipäivään (0003/2005)
- Graham Watson Singaporeen (0004/2005)

4. Valiokuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti Verts/ALE-ryhmän pyynnöstä seuraavan nimityksen:

DEVE-valiokunta:

- Margrete Auken

5. Esityslista

Käsittelyjärjestys on vahvistettu (istunnon pöytäkirja 10.1.2005, kohta 10) ja esityslistaa koskeva oikaisu on jaettu (PE 352.950/OJ/COR).

Puhemies ilmoitti lisäksi, että jäsenillä on mahdollisuus käyttää työjärjestyksen 144 artiklan nojalla minuutin puheenvuoro huomisen juhlaistunnon jälkeen klo 10.00 asti.

Brokin ja Baron Crespon suosituksista (OJ, kohdat 9, 10 ja 11) toimitettavat äänestykset on siirretty myöhemmin pidettävälle istuntojaksolle, koska neuvosto ei ole vielä kuullut parlamenttia.

Esityslista vahvistettiin.

Keski- ja loppuosa 26. tammikuuta 2005

6. Strategian suuntaviivat / Vuoden 2005 lainsäädäntö- ja työohjelma (keskustelu)

Komission julkilausuma: Strategian suuntaviivat / Vuoden 2005 lainsäädäntö- ja työohjelma

Puhemies pani tyytyväisenä merkille, että neuvoston puheenjohtaja on läsnä keskustelussa.

José Manuel Barroso (komission puheenjohtaja) antoi julkilausuman.

Jean-Claude Juncker (neuvoston puheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Martin Schulz PSE-ryhmän puolesta, Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta, Pierre Jonckheer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde IND/DEM-ryhmän puolesta, Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Hans-Peter Martin, Françoise Grossetête, Hannes Swoboda, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis ja Roger Knapman.

Puhetta johti Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Varapuhemies

Puheenvuorot: Roberta Angelilli, Ashley Mote, József Szájer, Magda Kósáné Kovács, Alexander Lambsdorff, Johannes Blokland, Marcin Libicki, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Poul Nyrup Rasmussen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Maria Martens, Pervenche Berès, Paolo Costa, Timothy Kirkhope, Richard Falbr, Sophia in 't Veld, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna ja Lena Ek.

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

Puhemies

Puheenvuorot: Markus Ferber, Guido Sacconi, Alexander Radwan, Alain Hutchinson ja Ria Oomen-Ruijten.

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Katerina Batzeli, John Bowis, Mía De Vits, Paul Rübig, Malcolm Harbour, Georg Jarzembowski, Konstantinos Hatzidakis, Lutz Goepel, Doris Pack, Klaus-Heiner Lehne, Ewa Klamt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Amalia Sartori, Françoise Grossetête ja José Manuel Barroso.

Keskustelua jatketaan ja äänestys toimitetaan helmikuun 2005 istuntojaksolla (istunnon pöytäkirja 21.2.2005, kohta 12).

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

Puhemies

7. Lähi-idän tilanne (keskustelu)

YUTP:n korkean edustajan Javier Solanan julkilausuma: Lähi-idän tilanne

Javier Solana antoi julkilausuman.

Benita Ferrero-Waldner (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Puheenvuorot: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE-ryhmän puolesta, Pasqualina Napoletano PSE-ryhmän puolesta, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE-ryhmän puolesta, Joost Lagendijk Verts/ALE-ryhmän puolesta, Luisa Morgantini GUE/NGL-ryhmän puolesta, Gerard Batten IND/DEM-ryhmän puolesta, Roberta Angelilli UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton James Hugh Allister, Edward McMillan-Scott, Michel Rocard, Ignasi Guardans Cambó, David Hammerstein Mintz, Adamos Adamou, Georgios Karatzaferis, Luca Romagnoli, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Janusz Onyszkiewicz ja Georgios Toussas.

Puhetta johti Janusz ONYSZKIEWICZ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Jan Tadeusz Masiel, Jana Hybášková, Proinsias De Rossa, Lapo Pistelli, Charles Tannock, Richard Howitt, Nicholson of Winterbourne, Ioannis Kasoulides, Edith Mastenbroek, Luciana Sbarbati, Armin Laschet, Antonio Masip Hidalgo, Gitte Seeberg, Panagiotis Beglitis ja Vytautas Landsbergis.

Puhetta johti Mario MAURO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Stefano Zappalà, Michael Gahler, Georgios Papastamkos, Javier Solana ja Benita Ferrero-Waldner.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE-ryhmän puolesta Lähi-idän tilanteesta (B6-0068/2005)
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken ja Johannes Voggenhuber Verts/ALE-ryhmän puolesta Lähi-idän tilanteesta (B6-0071/2005)
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Michel Rocard PSE-ryhmän puolesta Lähi-idästä (B6-0072/2005)
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Umberto Guidoni ja Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL-ryhmän puolesta Lähi-idän tilanteesta (B6-0075/2005)
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta Lähi-idän tilanteesta (B6-0078/2005)
- João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra ja Edward McMillan-Scott PPE-DE-ryhmän puolesta Lähi-idän rauhanprosessista (B6-0080/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 27.1.2005, kohta 6.4.*

8. Holokausti, antisemitismi ja rasismi (keskustelu)

Suullinen kysymys: Martin Schulz ja Glyn Ford PSE-ryhmän puolesta neuvostolle Auschwitzin tapahtumien muistamisesta (B6-0003/2005)

Suullinen kysymys: Martin Schulz ja Glyn Ford PSE-ryhmän puolesta komissiolle Auschwitzin tapahtumien muistamisesta (B6-0004/2005)

Martin Schulz esitteli suulliset kysymykset.

Nicolas Schmit (neuvoston puheenjohtaja) vastasi kysymykseen B6-0003/2005.

Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) vastasi kysymykseen B6-0004/2005.

Puheenvuorot: Ewa Klamt, Glyn Ford, Sarah Ludford, Gisela Kallenbach, Giusto Catania, Bogdan Pęk ja Cristiana Muscardini.

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

Puheenvuorot: sitoutumaton Philip Claeys, Bogusław Sonik, Martine Roure, Jean Lambert, Martin Schulz antaakseen henkilökohtaisen lausuman, Kyriacos Triantaphyllides, Romano Maria La Russa, Ryszard Czarnecki, Patrick Gaubert, Józef Piniór, Mario Borghezio, Wojciech Roszkowski, Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Anna Záborská, Pierre Schapira, David Sumberg, Monika Beňová, Marta Vincenzi, Csaba Sándor Tabajdi, Nicolas Schmit ja Franco Frattini.

Työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Martin Schulz, Glyn Ford ja Martine Roure PSE-ryhmän puolesta antisemitismistä (B6-0069/2005)
- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta rasismista ja antisemitismistä (B6-0070/2005)
- Graham Watson ja Sarah Ludford ALDE-ryhmän puolesta holokaustin, antisemitismin ja rasismin muistamisesta (B6-0073/2005)
- Francis Wurtz, Marco Rizzo, Miguel Portas, André Brie ja Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL-ryhmän puolesta rasismista ja antisemitismistä (B6-0074/2005)
- Hans-Gert Poettering, Ewa Klamt, Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope ja Bogusław Sonik PPE-DE-ryhmän puolesta antisemitismistä (B6-0076/2005)
- Romano Maria La Russa, Inese Vaidere, Roberta Angelilli ja Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta antisemitismistä ja rasismista (B6-0077/2005)
- Maciej Marian Giertych, Jens-Peter Bonde, Georgios Karatzaferis ja Nils Lundgren IND/DEM-ryhmän puolesta antisemitismistä ja rasismista (B6-0079/2005).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 27.1.2005, kohta 6.5.*

9. Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma * II (keskustelu)**

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Paul Rübig (A6-0002/2005).

Paul Rübig esitteli suosituksen toiseen käsittelyyn.

Viviane Reding (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Richard Seeber PPE-DE-ryhmän puolesta, Neena Gill PSE-ryhmän puolesta, Bastiaan Belder IND/DEM-ryhmän puolesta, Mieczysław Edmund Janowski UEN-ryhmän puolesta ja Reino Paasilinna.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 27.1.2005, kohta 6.3.*

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

10. Valiokuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti ALDE-ryhmän pyynnöstä seuraavan nimityksen:

LIBE-valiokunta:

— Lapo Pistellin tilalle Jean-Marie Cavada.

11. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 352.950 OJJE).

12. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 22.30.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Alejo Vidal-Quadras Roca
Varapuhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aylward, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coüteaux, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwicz, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Sponeri, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák,

Keskiviikko 26. tammikuuta 2005

Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Torstai 27. tammikuuta 2005

(2005/C 253 E/02)

PÖYTÄKIRJA**ISTUNNON KULKU**

Puhetta johti Josep BORRELL FONTELLES

*Puhemies***1. Istunnon avaaminen**

Istunto avattiin klo 9.05.

2. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *neuvostolta ja komissiolta:*

- Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 2500/2001 muuttamisesta yhteisön tuen täytäntöönpanon mahdollistamiseksi varainhoitoasetuksen 54 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti (COM(2004)0814 — C6-0026/2005 — 2004/0285(CNS)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: BUDG, CONT
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen Euro—Välimeri-assosiaatiosopimuksen pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (05100/2005 — C6-0027/2005 — 2004/0131(AVC)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA
- Ehdotus neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA
- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 78/660/ETY ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 83/349/ETY muuttamisesta (COM(2004)0725 — C6-0164/2004 — 2004/0250(COD)).
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
lausuntoa varten: ECON

2) *parlamentin valiokunnilta:*2.1) *mietinnöt:*

- *** Suositus ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan assosiaatiosopimukseen liitettävän lisäpöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))
— Kansainvälisen kaupan valiokunta
Esittelijä: Barón Crespo Enrique (A6-0007/2005).

Torstai 27. tammikuuta 2005

— *** Suositus

1. ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi
2. ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)) — Ulkoasiainvaliokunta

Esittelijä: Brok Elmar (A6-0011/2005).

2.2) *suositukset toiseen käsittelyyn:*

- *** II Suositus toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta

Esittelijä: Rübige Paul (A6-0002/2005).

3. Esityslista

Puhemies ilmoitti, että Ukrainan presidentti Viktor Juštšenko oli estynyt saapumasta Brysseliin Keski-Euroopassa vallitsevien huonojen sääolosuhteiden vuoksi.

Näin ollen juhlaistunto peruutettiin.

4. Puhemiehen julkilausuma

Puhemies antoi julkilausuman Auschwitz-Birkenaun keskitysleirin vapauttamisen 60-vuotispäivän muistoksi.

Parlamentti vietti minuutin hiljaisuuden uhrien muistoksi.

(Istunto keskeytettiin klo 9.10 ja sitä jatkettiin klo 10.00.)

Puhetta johti Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Varapuhemies

5. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

Torstai 27. tammikuuta 2005

6. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

6.1. Vakautus- ja assosiaatiosopimukset EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Kroatia *** (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Suositus

1. ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))
2. ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC)).

Esittelijä: Elmar Brok (A6-0011/2005)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: liite I, kohta 1)

LUONNOKSET LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0013 ja 0014)

Parlamentti antoi näin ollen puoltavan lausuntonsa.

6.2. Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja *** (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Suositus: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan assosiaatiosopimukseen liitettävän lisäpöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta (13286/2004 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC)) — Kansainvälisen kaupan valiokunta.

Esittelijä: Enrique Barón Crespo (A6-0007/2005)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: liite I, kohta 2)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2005)0015)

Parlamentti antoi näin ollen puoltavan lausuntonsa.

Torstai 27. tammikuuta 2005

6.3. Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD)) — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.

Esittelijä: Paul Rübig (A6-0002/2005).

(*määräenemmistö*)

(*äänestystulokset: liite I, kohta 3*)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi tarkistettuna (P6_TA(2005)0016)

6.4. Lähi-idän tilanne (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 ja B6-0080/2005

(*yksinkertainen enemmistö*)

(*äänestystulokset: liite I, kohta 4*)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0068/2005

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 ja B6-0080/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro, Edward McMillan-Scott ja Charles Tannock PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Michel Rocard PSE-ryhmän puolesta
- Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE-ryhmän puolesta
- Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken ja Johannes Voggenhuber Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Francis Wurtz, Adamos Adamou ja Luisa Morgantini GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini ja Anna Elzbieta Fotyga UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0017)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Francis Wurtz ehdotti GUE/NGL-ryhmän puolesta suullista tarkistusta tarkistukseen 2, joka hyväksyttiin.
- Edward McMillan-Scott ehdotti 15 kohdan poistamista.

6.5. Holokausti, antisemitismi ja rasismi (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 ja B6-0079/2005

(*yksinkertainen enemmistö*)

(*äänestystulokset: liite I, kohta 5*)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0069/2005/rev.

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 ja B6-0079/2005):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Hans-Gert Poettering, Ewa Klant, Timothy Kirkhope ja Patrick Gaubert PPE-DE-ryhmän puolesta
- Martin Schulz, Glyn Ford ja Martine Roure PSE-ryhmän puolesta

Torstai 27. tammikuuta 2005

- Sarah Ludford, Graham Watson ja Alexander Nuno Alvaro ALDE-ryhmän puolesta
- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Francis Wurtz, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis, André Brie, Marco Rizzo ja Helmut Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta
- Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P6_TA(2005)0018)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Bogusław Sonik ehdotti PPE-DE-ryhmän puolesta suullisia tarkistuksia johdanto-osan A kappaleeseen ja 5 kohdan toiseen luetelmakohtaan
- Sarah Ludford suullisten tarkistusten tarkoituksesta
- Martin Schulz esitteli PSE-ryhmän puolesta suullisen tarkistuksen johdanto-osan A kappaleeseen
- Hans-Gert Poettering kannatti PPE-DE-ryhmän puolesta Martin Schulzin suullista tarkistusta
- Sarah Ludford suullisten tarkistusten äänestysmenettelystä
- Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta PSE-ryhmän ja UEN-ryhmän suullisista tarkistuksista
- Martin Schulz äänestysmenettelystä
- Johannes Voggenhuber, joka kannatti Martin Schulzin suullista tarkistusta, korosti myös Itävallan vastuuta
- Michał Tomasz Kamiński UEN-ryhmän puolesta ja Sarah Ludford Daniel Marc Cohn-Benditin puheenvuorosta
- Hannes Swoboda korosti Martin Schulzin suullisen tarkistuksen merkitystä
- Vytautas Landsbergis esitteli suullisen tarkistuksen johdanto-osan A kappaleeseen
- Cristiana Muscardini Daniel Marc Cohn-Benditin puheenvuorosta ja suullisten tarkistusten äänestysmenettelystä.

7. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarkeissa istunselostuksissa.

Suulliset äänestyselitykset:

Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi — RC-B6-0069/2005/rev.

- Frank Vanhecke, Maciej Marian Giertych.

8. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi — RC-B6-0069/2005/rev.

- päätöslauselma (kokonaisuudessaan)
puolesta: Christofer Fjellner, Mogens N. J. Camre, Lydia Schenardi.

*

* *

Kathy Sinnott ilmoitti, että hän olisi halunnut esittää suullista tarkistusta johdanto-osan A kappaleeseen lisätäkseen lueteltujen uhrien joukkoon "vammaisat", mutta hän ei ehtinyt ajoissa kiinnittämään puhemiehen huomiota.

Torstai 27. tammikuuta 2005

9. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista

Puhemies myönsi työjärjestyksen 144 artiklan nojalla minuutin puheenvuoron seuraaville jäsenille, jotka halusivat kiinnittää parlamentin huomion poliittisesti tärkeään asiaan:

- Jo Leinen, József Szájer, Witold Tomczak, Nigel Farage, Barbara Kudrycka, Mary Lou McDonald, Gerard Batten, Genowefa Grabowska, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Bogusław Rogalski, Marios Matsakis, Ryszard Czarnecki, György Schöpflin ja Kathy Sinnott.

10. Valtakirjojen tarkastus

Parlamentti päätti JURI-valiokunnan ehdotuksesta vahvistaa Viktória Mohácsin valtakirjan 29. marraskuuta 2004 lähtien.

11. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista

Puhemies ilmoitti työjärjestyksen 57 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanottaneensa seuraavat neuvoston yhteiset kannat, niiden vahvistamiseen johtaneet perusteet ja komission kannat:

- Neuvoston 24 päivänä tammikuuta 2005 vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi moottoriajoneuvojen turvavöitä ja turvajärjestelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 77/541/ETY muuttamisesta (11934/3/2004 — C6-0029/2005 — 2003/0130(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN
- Neuvoston 24 päivänä tammikuuta 2005 vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi moottoriajoneuvojen turvavöiden kiinnityspisteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/115/ETY muuttamisesta (11933/3/2004 — C6-0030/2005 — 2003/0136(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN
- Neuvoston 24 päivänä tammikuuta 2005 vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi moottoriajoneuvoista istuinten, niiden kiinnityspisteiden ja päätukien osalta annetun neuvoston direktiivin 74/408/ETY muuttamisesta (11935/3/2004 — C6-0031/2005 — 2003/0128(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN

Kolmen kuukauden määräaika, jonka kuluessa parlamentti antaa lausuntonsa, alkaa näin ollen huomista 28.1.2005.

12. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset

Valiokuntaan lähettäminen

ITRE-valiokunta

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista annetun direktiivin 2003/88/EY muuttamisesta (KOM(2004)0607 — C6-0122/2004 — 2004/0209(COD))
asiasta vastaava valiokunta: EMPL
(lausuntoa varten: ITRE, FEMM)

Torstai 27. tammikuuta 2005

CONT-valiokunta

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi palveluista sisämarkkinoilla (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))
asiasta vastaava valiokunta: IMCO
(lausuntoa varten: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI)

JURI-valiokunta

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kansanterveysongelmista kärsiviin maihin vietävien lääkkeiden valmistusta koskeviin patentteihin liittyvästä pakkolisensoinnista (KOM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD))
asiasta vastaava valiokunta: INTA
(lausuntoa varten: DEVE, ENVI, JURI)

13. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen

Työjärjestyksen 172 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän istunnon pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istunnon alussa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

14. Seuraavien istuntojen aikataulu

Seuraavat istunnot pidetään 21.2.2005—24.2.2005.

15. Istuntokauden keskeyttäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 11.05.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Josep Borrell Fontelles
Puhemies

Torstai 27. tammikuuta 2005

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Davies, De Poli, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knappan, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber,

Torstai 27. tammikuuta 2005

Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka.

Torstai 27. tammikuuta 2005

LIITE I

ÄÄNESTYKSEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	raennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Vakautus- ja assosiaatiosopimukset EU/Kroatia ja EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ***

Mietintö: BROK (A6-0011/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys		+	

2. Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja ***

Mietintö: BARÓN CRESPO (A6-0007/2005)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
kertaäänestys		+	

Torstai 27. tammikuuta 2005

3. Digitaalinen sisältö Euroopassa *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: RÜBIG (A6-0002/2005)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
6 artikla	1	ITRE		+	
yhteinen kanta				julistettu hyväksytyksi	

4. Lähi-idän tilanne

Päätöslauselmaesitykset: B6-0068/2005, 0071/2005, 0072/2005, 0075/2005, 0078/2005 ja 0080/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0068/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN)					
8 kohta	2	GUE/NGL	osat		suullinen tarkistus
			1	+	
			2	-	
12 kohta		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/KÄ	-	297, 301, 17
			3	+	
			4	+	
13 kohta	3	GUE/NGL		+	
14 kohta		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
15 kohta		alkuper. teksti		-	
14 kohdan jälkeen	1	UEN		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0068/2005		ALDE		↓	
B6-0071/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0072/2005		PSE		↓	
B6-0075/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0078/2005		UEN		↓	
B6-0080/2005		PPE-DE		↓	

Torstai 27. tammikuuta 2005

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE, PPE-DE

12 kohta

1. osa: "tuomitsee kaikki terrorihyökkäykset ja väkivallanteot"
2. osa: sana "mielivaltaiset"
3. osa: sanat "kummankin osapuolen"
4. osa vaatii "aseellisia palestiinalaisryhmiä ... ilman oikeudenkäyntiä;"

14 kohta

1. osa: teksti ilman sanoja "keskeyttämään muurin rakentamisen"
2. osa: nämä sanat

GUE/NGL

tark. 2 (ks. myös tähän tarkistukseen tehty suullinen tarkistus)

1. osa: "pitää myönteisinä ... Israelin aktiivista yhteistyötä;"
2. osa: "kehottaa Israelin viranomaisia ... päätöslauselmat sekä panemaan ne täytäntöön;"

Muut asiat

Wurtz ehdotti tarkistukseen 2 seuraavaa suullista tarkistusta:

8. kannustaa voimakkaasti presidentti Abbasia toteuttamaan aikomuksensa lopettaa väkivalta **ja pitää myönteisinä presidentti Abbasin toimia sekä** hänen valmiuttaan uudistaa Palestiinan turvallisuusjoukot ja tiukentaa niiden valvontaa sekä osallistua täysipainoisesti vuoropuheluun kaikkien asianomaisten osapuolten kanssa; katsoo, että mainittujen tavoitteiden saavuttaminen edellyttää ehdottomasti Yhdysvaltojen ja Euroopan unionin täydellistä poliittista tukea ja Israelin aktiivista yhteistyötä; **kehottaa Israelin viranomaisia hyväksymään etenemissuunnitelman ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmat sekä panemaan ne täytäntöön;**

5. Holokausti, antisemitismi ja rasismi

Päätöslauselmaesitykset: B6-0069/2005, 0070/2005, 0073/2005, 0074/2005, 0076/2005, 0077/2005 ja 0079/2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC6-0069/2005/rev. (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL ja UEN)					
4 kohta		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
5 kohdan 2 luetelmakohta		alkuper. teksti		+	suullinen tarkistus
Johdanto-osan A kappale	suull. tark.	PPE-DE (Sonik)		+	suulliset tarkistukset
	suull. tark.	PSE (Schulz)		+	
	1	UEN		↓	
	suull. tark.	Landsbergis		+	
Johdanto-osan B kappaleen jälkeen	2	UEN		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	617, 0, 10
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0069/2005		PSE		↓	
B6-0070/2005		Verts/ALE		↓	

Torstai 27. tammikuuta 2005

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
B6-0073/2005		ALDE		↓	
B6-0074/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0076/2005		PPE-DE		↓	
B6-0077/2005		UEN		↓	
B6-0079/2005		IND/DEM		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE, PPE-DE, Verts/ALE: lopullinen äänestys

IND/DEM, UEN: tark. 1

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM

4 kohta

1. osa: teksti ilman sanoja "kulttuuristen" ja "uskonnollisten"

2. osa: nämä sanat

Muut asiat

PPE-DE-ryhmä (Sonik) ehdotti johdanto-osan A kappaleeseen seuraavaa suullista tarkistusta:

- A. katsoo, että natsien Auschwitz-Birkenaun kuolemanleirin, jossa **yhteensä jopa 1,5 miljoonaa juutalaista, romania, puolalaista, venäläistä ja eri kansallisuutta edustavaa vankia sekä homoseksuaalia** murhattiin, vapauttamisen 60. muistopäivä, jota vietetään 27. tammikuuta 2005, tarjoaa merkittävän tilaisuuden Euroopan kansalaisille muistaa kansanmurhan äärimmäisiä kauhuja ja traagisuutta ja tuomita ne mutta myös pohtia antisemitismien ja erityisesti juutalaisvastaisten välikohtausten huolestuttavaa lisääntymistä Euroopassa sekä laajemmin ottaa jälleen opiksi, että on vaarallista syyllistää ihmisiä rodun, etnisen alkuperän, uskonnon, politiikan tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella,

PPE-DE-ryhmä (Sonik) ehdotti 5 kohdan toiseen luetelma-kohtaan seuraavaa suullista tarkistusta:

- tehostamalla juutalaisten kansanmurhaa koskevaa valistusta käyttämällä kaikkia juutalaisten kansanmurhan muistoa vaalivia instituutioita, etenkin museota (**Panstwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oswiecimiu**) sekä Berliinissä sijaitsevaa juutalaisten kansanmurhan tiedotuskeskusta (Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas) eurooppalaisina lähteinä, jotta juutalaisten kansanmurhaa koskevasta valistuksesta ja Euroopan kansalaisuudesta tulee kouluopetuksen perusasioita kaikkialla EU:ssa, ja asettamalla rasismia, muukalaisvihaa ja antisemitismia koskevan, tällä hetkellä tehtävän torjuntatyön Shoan (juutalaisten kansanmurha) taustaa vasten,

PSE-ryhmä (Schulz) ehdotti johdanto-osan A kappaleeseen seuraavaa suullista tarkistusta:

- A. katsoo, että **natsi-Saksan** Auschwitz-Birkenaun kuolemanleirin, jossa satojatuhsia juutalaisia, romaneja, homoseksuaaleja ja puolalaisia sekä muita kansallisuuksia edustavia sotavankeja murhattiin, vapauttamisen 60. muistopäivä, jota vietetään 27. tammikuuta 2005, tarjoaa merkittävän tilaisuuden Euroopan kansalaisille muistaa kansanmurhan äärimmäistä kauheutta ja traagisuutta mutta myös pohtia antisemitismien ja erityisesti juutalaisvastaisten välikohtausten huolestuttavaa lisääntymistä Euroopassa sekä laajemmin ottaa jälleen opiksi, että on vaarallista syyllistää ihmisiä rodun, etnisen alkuperän, uskonnon, politiikan tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella,

Landsbergis ehdotti johdanto-osan A kappaleeseen seuraavaa suullista tarkistusta:

- A. katsoo, että natsien Auschwitz-Birkenaun kuolemanleirin, jossa satojatuhsia juutalaisia, romaneja, homoseksuaaleja ja puolalaisia sekä muita kansallisuuksia edustavia sotavankeja murhattiin, vapauttamisen 60. muistopäivä, jota vietetään 27. tammikuuta 2005, tarjoaa merkittävän tilaisuuden Euroopan kansalaisille muistaa kansanmurhan äärimmäistä kauheutta ja traagisuutta mutta myös pohtia antisemitismien ja erityisesti juutalaisvastaisten välikohtausten huolestuttavaa lisääntymistä Euroopassa sekä laajemmin ottaa jälleen opiksi, että on vaarallista syyllistää ihmisiä rodun, etnisen alkuperän, uskonnon, politiikan, sukupuolisen suuntautumisen **tai sosiaaliluokan** perusteella,

Torstai 27. tammikuuta 2005

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0069/2005 — Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi
Päätöslauselma

Puolesta: 617

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Huhne, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lhideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Sjøstedt, Stroz, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataký, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Almeida, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács,

Torstai 27. tammikuuta 2005

Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 10

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Toussas

NI: Claeys, Dillen, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Lombardo

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Torstai 27. tammikuuta 2005

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2005)0013

Vakautus- ja assosiaatiosopimus EU/Kroatia ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0370 — 14211/2004 — C6-0028/2005 — 2004/0119(AVC))

(Hyväksyntämenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston ja komission päätökseksi (KOM(2004)0370 — 14211/2004) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan, 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen virkkeen sekä 310 artiklan mukaisesti esittämän pyynnön puoltavasta lausunnosta (C6-0028/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 75 artiklan, 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan suosituksen (A6-0011/2005);
1. antaa puoltavan lausunnon pöytäkirjan tekemisestä;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TA(2005)0014

Vakautus- ja assosiaatiosopimus EU / Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004 — C6-0003/2005 — 2004/0115(AVC))

(Hyväksyntämenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston ja komission päätökseksi (KOM(2004)0354 — 9856/2004 — 14025/2004) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Torstai 27. tammikuuta 2005

- ottaa huomioon neuvoston EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan, 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen virkkeen ja 310 artiklan mukaisesti esittämän pyynnön puoltavasta lausunnosta (C6-0003/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 75 artiklan, 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan suosituksen (A6-0011/2005);
1. antaa puoltavan lausunnon pöytäkirjan tekemisestä;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2005)0015

Assosiaatiosopimus EU/Chile — lisäpöytäkirja ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan assosiaatiosopimukseen liitettävän lisäpöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen johdosta (KOM(2004)0566 — C6-0022/2005 — 2004/0195(AVC))

(Hyväksyntämenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2004)0566) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja EY:n perustamissopimuksen 310 artiklan ja 300 artiklan 2 kohdan mukaisesti esittämän pyynnön puoltavasta lausunnosta (C6-0022/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 75 artiklan, 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan suosituksen (A6-0007/2005);
1. antaa puoltavan lausunnon lisäpöytäkirjan sisällyttämisestä sopimukseen;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Chilen tasavallan hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Torstai 27. tammikuuta 2005

P6_TA(2005)0016

Digitaalisen sisällön parantamista Euroopassa koskeva monivuotinen yhteisön ohjelma * II**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta (10458/4/2004 — C6-0140/2004 — 2004/0025(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (10458/4/2004 — C6-0140/2004),
 - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2004)0096)⁽²⁾,
 - ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(2004)0367)⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0002/2005);
1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit 22.4.2004, P5_TA(2004)0364.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽³⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC2-COD(2004)0025

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 27. tammikuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o .../2005/EY tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 157 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁽²⁾,

⁽¹⁾ Lausunto annettu 29. huhtikuuta 2004 (EUVL C 117, 30.4.2004, s. 49).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 22. huhtikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 24. syyskuuta 2004 (EUVL C 25 E, 1.2.2005, s. 19), ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 27. tammikuuta 2005.

Torstai 27. tammikuuta 2005

sekä katsovat seuraavaa:

- 1) Tietoyhteiskunnan kehittyminen ja laajakaistayhteyksien yleistyminen vaikuttavat Euroopan unionin kaikkien kansalaisten elämään muun muassa edistämällä tiedon saatavuutta ja uusia tapoja hankkia tietoa, mikä lisää uuden sisällön sekä uusien sovellusten ja palvelujen kysyntää.
- 2) Internet yleistyy yhteisössä edelleen voimakkaasti. Internetin tarjoamia mahdollisuuksia olisi hyödynnettävä, jotta tiedon ja tietämyksen jakamisesta saatavat sosiaaliset ja taloudelliset hyödyt olisivat yhteisössä jokaisen yksityishenkilön ja jokaisen organisaation ulottuvilla. Eurooppa on nyt valmis hyödyntämään digitaalisen sisällön tarjoamia mahdollisuuksia.
- 3) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä korostettiin, että siirtyminen digitaaliseen, tietoon perustuvaan talouteen uusien hyödykkeiden ja palvelujen myötä on tärkeä keino edistää kasvua, kilpailukykyä ja työllisyyttä. Samassa yhteydessä tunnustettiin erityisesti sisältöteollisuuden merkitys lisäarvon luomisessa hyödyntämällä ja verkottamalla Euroopan kulttuurista monimuotoisuutta.
- 4) *eEurope 2005* -toimintasuunnitelmassa, jolla kehitetään Lissabonin strategiaa, kehoitetaan edistämään turvallisten palvelujen, sovellusten ja sisällön tarjoamista laajakaistaverkkojen kautta ja siten luomaan suotuisa ympäristö yksityisille investoinneille, uusien työpaikkojen luomiselle, tuottavuuden parantamiselle, julkisten palvelujen uudenaikaistamiselle ja sille, että jokaiselle voitaisiin antaa mahdollisuus osallistua maailmanlaajuisen tietoyhteiskuntaan.
- 5) Laadukkaan digitaalisen sisällön kysyntä Euroopassa — tasapainoisin pääsy- ja käyttöoikeuksin — on yhä ilmeisempi laajan yleisön keskuudessa, oli kyseessä sitten yksittäinen kansalainen, opiskelija, tutkija, pieni tai keskisuuri yritys tai muu liike-elämässä toimiva käyttäjä tai henkilö, jolla on erityistarpeita ja joka haluaa laajentaa osaamistaan, tai "uudelleenkäyttäjä", joka haluaa hyödyntää digitaalisia sisältöresursseja palvelujen luomiseen.
- 6) Digitaalisen sisällön sidosryhmiä ovat sisällöntuottajat (myös julkiset ja yksityiset organisaatiot ja laitokset, jotka luovat, kokoavat tai omistavat digitaalista sisältöä) ja sisällön käyttäjät (mukaan lukien organisaatiot ja yritykset, jotka ovat digitaalista sisältöä uudelleen käyttäviä ja/tai sille lisäarvoa antavia loppukäyttäjiä). Pk-yritysten osallistumiseen olisi kiinnitettävä erityistä huomiota.
- 7) Neuvoston 22 päivänä joulukuuta 2000 tekemällä päätöksellä 2001/48/EY⁽¹⁾ hyväksytyyn Digitaalinen sisältö -ohjelman (2001—2004) tavoitteena oli edistää eurooppalaisen digitaalisen sisällön kehittämistä ja käyttöä Internetissä sekä eurooppalaisten verkkosivustojen kielellistä monimuotoisuutta tietoyhteiskunnassa. Komission 10 päivänä lokakuuta 2003 antamassa tiedonannossa Digitaalinen sisältö -ohjelman väliarviointista vahvistetaan tämän alan toimien tarpeellisuus.
- 8) Teknologian kehittyminen tarjoaa mahdollisuuden antaa sisällölle lisäarvoa siihen lisätyn tietämyksen muodossa ja parantaa palvelujen yhteentoimivuutta, mikä on ratkaisevaa digitaalisen sisällön saatavuudelle, käytölle ja jakelulle. Tämä on erityisen merkityksellistä niillä yleisellä etua palvelevilla aloilla, joita tämä ohjelma koskee.
- 9) Vakaiden liiketoimintamallien edistäminen lisää tämän ohjelman puitteissa käynnistettyjen hankkeiden jatkuvuutta ja parantaa edellytyksiä saada digitaalisen sisällön saatavuuteen ja uudelleenkäyttöön perustuvia palveluista parempi taloudellinen tuotto.
- 10) Digitaaliseen sisältöön liittyvien haasteiden ratkaisemiseksi tietoyhteiskunnassa on määritelty säädöspuitteet⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 14, 18.1.2001, s. 32.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/98/EY, annettu 17 päivänä marraskuuta 2003, julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä (EUVL L 345, 31.12.2003, s. 90).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa (EYVL L 167, 22.6.2001, s. 10).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/9/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1996, tietokantojen oikeudellisesta suojasta (EYVL L 77, 27.3.1996, s. 20).

Torstai 27. tammikuuta 2005

- 11) Jäsenvaltioiden erilaiset käytännöt muodostavat edelleen teknisiä esteitä, jotka haittaavat julkisen sektorin tiedon laajaa saatavuutta, käyttöä, uudelleenkäyttöä ja hyödyntämistä yhteisössä.
- 12) Jos digitaaliseen sisältöön sisältyy henkilötietoja, olisi noudatettava direktiivejä 95/46/EY⁽¹⁾ ja 2002/58/EY⁽²⁾ ja käytettävien teknologioiden olisi oltava yksityisyyden suojan vaatimusten mukaisia ja mahdollisuuksien mukaan sitä parantavia.
- 13) Tiedon sisältöön liittyvillä yhteisön toimilla olisi edistettävä yhteisön monikielisiä ja monikulttuurisia erityispiirteitä.
- 14) Tämän päätöksen täytäntöönpanon kannalta tarpeelliset toimenpiteet olisi vahvistettava menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽³⁾ mukaisesti. Toimenpiteistä olisi siksi päätettävä mainitun päätöksen 4 artiklan mukaista hallintomenettelyä noudattaen.
- 15) Komission olisi varmistettava täydentävyys ja synergia aiheeseen ja erityisesti koulutukseen ja kulttuuriin sekä eurooppalaisiin yhteentoimivuusperiaatteisiin liittyvien yhteisön aloitteiden ja ohjelmien kanssa.
- 16) Tällä päätöksellä vahvistetaan ohjelman rahoituspuitteet koko sen voimassaoloajaksi, ja budjettivallan käyttäjä pitää niitä ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽⁴⁾ 33 kohdan mukaisesti.
- 17) Suunnitellun toiminnan tavoitteita, joita ovat pyrkimykset parantaa digitaalisen sisällön saatavuutta, käytettävyyttä ja hyödynnettävyyttä Euroopassa, ei aiheiden rajat ylittävän luonteen vuoksi voida riittäväällä tavalla toteuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan ne voidaan toimien Euroopan laajuisen kattavuuden ja vaikutusten vuoksi toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Kyseisessä artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:**1 artikla****Ohjelman tavoite**

1. Tällä päätöksellä perustetaan vuosiksi 2005—2008 yhteisön ohjelma digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamiseksi yhteisössä ja helpotetaan siten tiedon luomista ja levittämistä yleistä etua palvelevilla aloilla yhteisön tasolla.

Ohjelman nimi on Digitaalisen sisällön jatko-ohjelma, jäljempänä ”ohjelma”.

2. Yleistavoitteen saavuttamiseksi ohjelma sisältää seuraavat toimintalinjat:

- a) digitaalisen sisällön saatavuuden, käytön ja hyödyntämisen edistäminen yhteisön tasolla
- b) digitaalisen sisällön laadun parantamisen ja siihen liittyvien parhaiden toimintatapojen edistäminen sisällöntuottajien ja käyttäjien välillä eri aloilla
- c) digitaalisen sisällön sidosryhmien välisen yhteistyön ja tuntemuksen lisääminen.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31), direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/58/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2002, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EYVL L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽³⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä 2003/429/EY (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 25).

Torstai 27. tammikuuta 2005

Näiden toimintalinjojen yhteydessä toteutettavien toimien kohteena ovat liitteen I mukaisesti julkisen sektorin tieto, spatiaalinen tieto ja opiskelu- ja kulttuurisisältö sekä tieteellinen sisältö. Ohjelma toteutetaan liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Osallistuminen

1. Ohjelmaan voivat osallistua kaikki jäsenvaltioihin sijoittautuneet oikeushenkilöt. Myös ehdokasvaltioihin sijoittautuneet oikeushenkilöt voivat osallistua ohjelmaan voimassa olevien tai näiden valtioiden kanssa myöhemmin tehtävien kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.
2. ETA-sopimuksen sopimuspuoliin kuuluviin EFTA-valtioihin sijoittuneille oikeushenkilöille voidaan tarjota mahdollisuus osallistua ohjelmaan mainitun sopimuksen mukaisesti.
3. Yhteisön ulkopuolisiin maihin sijoittuneille oikeushenkilöille sekä kansainvälisille järjestöille voidaan tarjota mahdollisuus osallistua ohjelmaan ilman yhteisön rahoitustukea, jos niiden osallistuminen edistää ohjelman tehokasta toteuttamista. Päätös osallistumisesta tehdään 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3 artikla

Komission toimivalta

1. Komissio vastaa ohjelman toteuttamisesta.
2. Komissio laatii työohjelman tämän päätöksen perusteella.
3. Komissio varmistaa tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että ohjelman toteutukseen liittyvät toimet ja yhteisön muut asiaan liittyvät, eurooppalaisen digitaalisen sisällön kehittämiseen ja käyttöön ja tietoyhteiskunnan kielellisen monimuotoisuuden edistämiseen vaikuttavat politiikat, ohjelmat ja toimet ovat yhdenmukaisia ja toisiaan täydentäviä, erityisesti yhteisön tutkimuksen ja teknologian kehittämisen ohjelmat, HVT, eTen, osallisuus tietoyhteiskuntaan, tietotekniikkaa hyödyntävä opiskelu, Modinis ja Internetin käyttöturvallisuus.
4. Komissio noudattaa 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä kun kyse on seuraavista:
 - a) työohjelman hyväksyminen ja muuttaminen;
 - b) ehdotuspyyntöjen perusteiden ja sisällön määrittely 1 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden mukaisesti;
 - c) sellaisten yhteisön rahoitusta koskevissa ehdotuspyynnöissä ehdotettujen hankkeiden arvioiminen, joissa yhteisön arvioitu rahoitusosuus on vähintään 1 000 000 euroa hanketta kohden
 - d) liitteessä II esitetyistä säännöistä poikkeaminen.
5. Komissio tiedottaa 4 artiklassa tarkoitetulle komitealle ohjelman toteuttamisen edistymisestä.

4 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

Torstai 27. tammikuuta 2005

5 artikla

Valvonta ja arviointi

1. Komissio huolehtii tämän päätöksen mukaisten toimien ennakoarvioinnista, seurannasta ja jälkiarvioinnista varmistaakseen, että yhteisön tukea käytetään tehokkaasti.
2. Komissio valvoo ohjelmaan kuuluvien hankkeiden toteuttamista. Komissio arvioi hankkeiden toteutus-tapaa ja toteutuksen vaikutuksia selvittääkseen, onko alkuperäiset tavoitteet saavutettu.
3. Komissio antaa 1 artiklan 2 kohdassa lueteltujen toimintalinjojen toteuttamisesta kertomuksen Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle viimeistään vuoden 2006 puolivälissä. Tässä yhteydessä komissio raportoi siitä, onko vuosille 2007—2008 myönnetty määrä rahoitusnäkyvien mukainen. Komissio toteuttaa tarvittaessa asianmukaiset toimenpiteet vuosien 2007—2008 talousarviomenettelyissä varmistaakseen sen, että vuosittaiset määrärahat ovat rahoitusnäkyvien mukaiset. Komissio toimittaa lopullisen arviointikertomuksen ohjelman päätyttyä.
4. Komissio toimittaa määrää ja laatua koskevan arviointinsa tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle siihen mahdollisesti liittyvine, tämän päätöksen muuttamista koskevine aiheellisine ehdotuksineen. Nämä tulokset toimitetaan ennen Euroopan unionin yleisen taloussesityksen antamista vuosille 2007 ja 2009.

6 artikla

Rahoituspuitteet

1. Rahoituspuitteiksi tämän päätöksen mukaisten yhteisön toimien toteuttamiseksi 1 päivän tammikuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä aikana vahvistetaan **149 000 000 euroa**, joista **55 600 000 euroa** 31 päivänä joulukuuta 2006 päättyvälle jaksolle.
2. Määrä 31 päivää joulukuuta 2006 seuraavalle jaksolle katsotaan vahvistetuksi, jos se on kyseisen jakson osalta vuodesta 2007 alkaen voimassa olevien rahoitusnäkyvien mukainen.
3. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat vuosiksi 2005—2008 rahoitusnäkyvien rajoissa. Kustannusten ohjeellinen jakautuminen on esitetty liitteessä III.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

TOIMET

I. JOHDANTO

Digitaalisen sisällön jatko-ohjelman yleistavoite on parantaa digitaalisen sisällön saatavuutta, käytettävyyttä ja hyödynnettävyyttä yhteisössä ja helpottaa siten tiedon luomista ja levittämistä yleistä etua palvelevilla aloilla yhteisön tasolla.

Sillä luodaan paremmat edellytykset digitaalisen sisällön ja digitaalisten palveluiden saatavuudelle ja niiden hallinnoinnille monikielisissä ja monikulttuurisissa ympäristöissä. Sillä laajennetaan käyttäjien valinnanvaraa ja tuetaan uusia tapoja olla vuorovaikutuksessa oheistiedolla rikastetun digitaalisen sisällön kanssa. Tämä ominaisuus on käymässä välttämättömäksi, jotta sisällöstä voidaan tehdä dynaamisempaa ja se voidaan sovittaa erityistarpeisiin (esim. opiskelu, kulttuuri ja henkilöt, joilla on erityistarpeita).

Torstai 27. tammikuuta 2005

Ohjelma tasoittaa tietä laadukkaana digitaalisen sisällön rakenteellisille puitteille Euroopassa — eurooppalaiselle digitaalisen sisällön alueelle — edistämällä kokemusten ja parhaiden toimintatapojen vaihtoa sekä hedelmällistä vuorovaikutusta sisältöalojen, sisällön tarjoajien ja käyttäjien kesken.

Ohjelmassa on kolme toimintalinjaa:

- a) digitaalisen sisällön saatavuuden, käytön ja hyödyntämisen edistäminen yhteisön tasolla
- b) digitaalisen sisällön laadun parantamisen ja siihen liittyvien parhaiden toimintatapojen edistäminen sisällöntuottajien ja käyttäjien välillä eri aloilla
- c) digitaalisen sisällön sidosryhmien välisen yhteistyön ja tuntemuksen lisääminen.

II. TOIMINTALINJAT

A. Digitaalisen sisällön saatavuuden, käytön ja hyödyntämisen edistäminen yhteisön tasolla

Tämän toimintalinjan mukaisesti toteutettavien toimien avulla on tarkoitus perustaa verkkoja ja liittoutumia sidosryhmien kesken ja kannustaa siten uusien palvelujen luomista.

Kohdealueita ovat julkisen sektorin tieto, spatiaalinen tieto sekä opiskeluun ja kulttuuriin liittyvä sisältö.

Ohjelman painopisteet ovat seuraavat:

- a) julkisen sektorin tiedon merkityksen, kaupallisen arvon ja käytön yhteiskunnallisten liitännäisvaikutusten laajemman tunnustamisen tukeminen. Toimilla parannetaan julkisen sektorin tiedon tehokasta rajatylittävää käyttöä ja hyödyntämistä julkisen sektorin organisaatioiden ja yksityisten yritysten, myös pk-yritysten, kesken lisäarvoa sisältävissä tietotuotteissa ja -palveluissa;
- b) spatiaalisen tiedon laajemman käytön edistäminen julkisen sektorin elimissä, yksityisissä yrityksissä, myös pk-yrityksissä, ja kansalaisten keskuudessa Euroopan tason yhteistyömekanismien kautta. Toimilla olisi ratkaistava sekä teknisiä että organisatorisia kysymyksiä välttäen päällekkäisyyttä ja alikehittyneitä alueellisia tietokokonaisuuksia. Niillä olisi edistettävä rajatylittävää yhteentoimivuutta tukemalla kartta-laitosten välistä koordinoitua ja edistämällä uusien Euroopan laajuisten palvelujen tuottamista matkaviestimien käyttäjille. Niillä olisi tuettava myös avoimien standardien käyttöä;
- c) digitaalisia objekteja koskevien uusien avointen eurooppalaisten tietämyskeskittymien perustamisen edistäminen koulutus- ja tutkimusyhteisöjä sekä yksityishenkilöitä varten. Toimilla tuetaan Euroopan laajuisten välityspalvelujen luomista digitaaliselle opiskelutietokoneille siihen liittyvine liiketoimintamalleineen. Toimilla olisi myös edistettävä avointen standardien käyttöä ja suurten käyttäjäryhmien luomista standardoinnin valmistelun ja spesifikaatioiden analysointia ja testaamista varten Euroopan monikielisten ja -kulttuuristen näkökohtien sisällyttämiseksi prosessiin, jossa määritellään digitaalisen opiskelutietokoneiden maailmanlaajuiset standardit;
- d) Euroopan laajuisten tietoinfrastruktuurien rakentamisen edistäminen korkealaatuisiin eurooppalaisiin digitaalisiin kulttuuri- ja tiederesursseihin pääsyä ja niiden käyttöä varten linkittämällä yhteen virtuaalikirjastoja, yhteisöjen perinneaineistoa jne. Toimilla olisi pyrittävä digitalisointia ja kokoelmien rakentamista, digitaalisten objektien säilytystä sekä digitaalisten kulttuuri- ja tiederesurssien inventaarioita koskeviin koordinoituihin lähestymistapoihin. Digitaalisten kulttuuri- ja tiederesurssien saatavuutta olisi parannettava toimivien lupajärjestelmien ja kollektiivisten käyttöoikeuksien avulla.

B. Digitaalisen sisällön laadun parantamisen ja siihen liittyvien parhaiden toimintatapojen edistäminen sisällöntuottajien ja käyttäjien välillä eri aloilla

Tämän toimintalinjan mukaisesti toteutettavilla toimilla on tarkoitus helpottaa parhaiden toimintatapojen yksilöimistä ja laajaa levittämistä menetelmien, prosessien ja toimenpiteiden osalta, joilla parannetaan digitaalisen sisällön luomisen, käytön ja jakelun laatua, tehokkuutta ja tuloksellisuutta.

Torstai 27. tammikuuta 2005

Näihin toimiin kuuluu kokeita, joilla osoitetaan digitaalisen sisällön haettavuus, käytettävyys, uudelleenkäytettävyys, koostettavuus ja yhteentoimivuus nykyisissä oikeudellisissa puitteissa. Toimissa otetaan jo prosessin alkuvaiheesta lähtien huomioon eri kohderyhmien ja markkinoiden vaatimukset yhä monikielisemmässä ja -kulttuurisemmassa ympäristössä, joka on laajempi kokonaisuus kuin pelkkä lokalisoititeknologia.

Näissä toimissa hyödynnetään etuja, joita saavutetaan *rikastamalla* digitaalista sisältöä konekielisellä tiedolla (semanttisesti huolellisesti määritellyllä metatiedolla, joka perustuu kuvaavaan terminologiaan, sanastoihin ja ontologioihin).

Kokeet tehdään aihepiirikohtaisina ryhminä. Kokeiden olennaisen osan muodostavat hankitun tietämyksen kokoaminen, levittäminen ja vaihtaminen sektorien kesken.

Kohdesovellusalueita ovat julkisen sektorin tieto, spatiaalinen tieto, digitaalinen opiskelu- ja kulttuurisisältö sekä tieteellinen ja yliopistollinen digitaalinen sisältö.

C. Digitaalisen sisällön sidosryhmien välisen yhteistyön ja tuntemuksen lisääminen

Tämän toimintalinjan mukaisesti toteutettaviin toimiin sisältyy toimia, joilla täydennetään digitaalista sisältöä koskevaa lainsäädäntöä ja edistetään digitaalisen sisällön sidosryhmien välisen yhteistyön ja tuntemuksen lisäämistä. Näillä toimilla tuetaan vertailuanalyysi-, seuranta- ja analysointivälineiden kehittämistä, ohjelman vaikutusten arviointia sekä tulosten levittämistä. Niillä yksilöidään ja analysoidaan tulevia mahdollisuuksia ja ongelmia (esim. luottamus, laatumerkintä, teollis- ja tekijänoikeudet koulutuksessa) ja niissä ehdotetaan tarpeen mukaan ratkaisuja.

LIITE II

OHJELMAN TOTEUTUSKEINOT

1. Komissio toteuttaa ohjelman liitteessä I eritellyn teknisen sisällön mukaisesti.
2. Ohjelma toteutetaan seuraavien välillisten toimien avulla:
 - a) Yhteisrahoitteiset toimet
 - i) Hankkeet, joilla on tarkoitus lisätä tietämystä nykyisten tuotteiden, prosessien ja/tai palvelujen parantamiseksi ja/tai yhteisön politiikkojen tarpeiden tyydyttämiseksi. Komission rahoitusosuus on yleensä korkeintaan 50 prosenttia hankkeen kustannuksista. Julkisen sektorin elimille voidaan hyvittää 100 prosenttia lisäkustannuksista.
 - ii) Parhaat toimintatavat tietämyksen levittämiseen. Näitä koskevat toimet toteutetaan yleensä aihepiirikohtaisina ryhminä, ja ne liitetään yhteen aihepiirikohtaisten verkkojen avulla. Komission rahoitusosuus tässä luetelmakohdassa tarkoitettuihin toimiin rajoittuu välittömiin toimiin, joita pidetään tarpeellisina tai tarkoituksenmukaisina toimen erityistavoitteiden saavuttamiseksi.
 - iii) Aihepiirikohtaiset verkot: verkot, jotka saattavat yhteen joukon sidosryhmiä tiettyä teknologista ja organisatorista tavoitetta varten koordinoitavien ja tietämyksen vaihdon edistämiseksi. Niihin voidaan yhdistää parhaisiin toimintatapoihin liittyviä toimia. Tukea myönnetään verkon koordinoinnista ja toteuttamisesta aiheutuviin tukikelpoisiin lisäkustannuksiin. Yhteisön osallistuminen voi kattaa näiden toimien tukikelpoiset lisäkustannukset.
 - b) Liitännäistoimenpiteet

Liitännäistoimenpiteiden avulla edistetään ohjelman toteutusta tai tulevien toimien valmistelua. Tähän eivät kuulu tuotteiden, prosessien tai palveluiden markkinoille saattaminen, markkinointi tai myynninedistäminen.

 - i) ohjelmaa tukevat selvitykset, mukaan luettuna tulevan toiminnan valmistelu;
 - ii) tiedonvaihto, konferenssit, seminaarit, työpajat tai muut tekniset kokoukset ja aihekokonaisuuksien hallinnointi;
 - iii) levitys-, tiedotus- ja viestintätoimet.

Torstai 27. tammikuuta 2005

3. Yhteisrahoitteisten toimien valinta perustuu komission internet-sivustolla julkaistuihin ehdotuspyyntöihin voimassa olevien rahoitussäännösten mukaisesti.
4. Yhteisön tukea koskeviin hakemuksiin on tarvittaessa liitettävä rahoitussuunnitelma, joka sisältää hankkeiden rahoituksen kaikki osatekijät, mukaan luettuina yhteisöltä pyydettävä rahoitustuki sekä kaikista muista lähteistä pyydetty tai saatu tuki.
5. Liittämisasteenpiteet toteutetaan tarjouspyynnöin voimassa olevien rahoitussäännösten mukaisesti.

LIITE III

KUSTANNUSTEN OHJEELLINEN JAKAUTUMINEN

1. Digitaalisen sisällön saatavuuden, käytön ja hyödyntämisen edistäminen yhteisön tasolla 40—50 %.
2. Digitaalisen sisällön laadun parantamisen ja siihen liittyvien parhaiden toimintatapojen edistämisen sisällöntuottajien ja käyttäjien välillä eri aloilla 45—55 %.
3. Digitaalisen sisällön sidosryhmien välisen yhteistyön ja tuntemuksen lisääminen 8—12 %.

P6_TA(2005)0017

Lähi-idän tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma Lähi-idän tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Lähi-idän tilanteesta ja erityisesti 23. lokakuuta 2003 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 242, 338, 425, 1373 ja 1397,
 - ottaa huomioon Palestiinan presidentinvaalien tulokset,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin vaalitarkkailuvaltuuskunnan sekä Euroopan parlamentin vaalitarkkailuvaltuuskunnan lausunnot,
 - ottaa huomioon kvartettiryhmän 30. huhtikuuta 2003 esittämän rauhansuunnitelman,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. katsoo Palestiinan presidentinvaalien sujuneen tyydyttävästi huolimatta vaikeista olosuhteista, jotka johtuvat siitä, että Israel miehittää palestiinalaisalueita, sekä katsoo, että vaalit tarjoavat ratkaisevan tilaisuuden käynnistää rauhanprosessi uudelleen ja niistä voitaisiin ottaa esimerkkiä alueen muissa vaaleissa,
- B. on huolissaan miehityksen vaikutuksesta vaaleihin: sekä ehdokkaiden että äänestäjien liikkumisen vapautta on rajoitettu, joitakin potentiaalisten äänestäjiensä luo Itä-Jerusalemiin pyrkineitä ehdokkaita on häiritty ja pidätetty lyhyeksi ajaksi ja äänestysoikeuttaan käyttäville Jerusalemin asukkaille on asetettu tiukkoja rajoituksia,

⁽¹⁾ EUVL C 82 E, 1.4.2004, s. 610.

Torstai 27. tammikuuta 2005

- C. katsoo, että äskettäiset terrori-iskut, joilla neuvotteluja on pyritty sabotoimaan, ovat tapahtuneet juuri ajankohtana, jolloin on todellista toivoa poliittisen prosessin uudelleenkäynnistämisestä; on huolissaan näiden iskujen ja kostoiskujen vaikutuksista, koska uhreja on ollut kummallakin puolella ja palestiinalaisiin on kohdistettu uusia rajoituksia;
1. pitää ensimmäisten vuoden 1996 jälkeen järjestettyjen presidentinvaalien onnistumista ja erityisesti korkeaa äänestysaktiivisuutta myönteisenä; kunnioittaa Palestiinan kansan ja viranomaisten sitoutumista demokratiaan, mistä he antoivat osoituksen miehityksestä huolimatta, ja antaa arvoa erityisesti palestiinalaisten sitoutumiselle, sillä he varmistivat omalta osaltaan vaalijärjestelyjen onnistumisen ja osallistuivat aktiivisesti vaaleihin;
 2. katsoo, että palestiinalaishallinnon uusi presidentti Mahmud Abbas ja muut ehdokkaat toteuttivat kampanjansa olosuhteisiin nähden vastuuntuntoisella tavalla ja noudattivat kansainvälisiä normeja;
 3. kehottaa Israelia Palestiinan tulevien parlamenttivaalien yhteydessä kunnioittamaan täydellisesti Itä-Jerusalem asukkaiden kansainvälisesti tunnustettua oikeutta äänestää sekä helpottamaan prosessia siten, että presidentinvaalien yhteydessä havaitut esteet poistetaan ennen parlamenttivaaleja;
 4. pitää unionin vaalitarkkailuvaltuuskunnan työskentelyn tehokkuutta myönteisenä ja kehottaa neuvostoa ja komissiota valmistelemaan uuden valtuuskunnan lähettämistä tarkkailemaan heinäkuussa 2005 pidettäviä parlamenttivaaleja tarkoituksena tukea moniarvoisuutta ja kaikkien ehdokkaiden tasapuolista pääsyä tiedotusvälineisiin ja löytää yhteistyössä Israelin viranomaisten kanssa keinoja ratkaista Itä-Jerusalem asuvien palestiinalaisten kohtaamat ongelmat;
 5. panee huolestuneena merkille, että lukuisat Palestiinan keskusvaalilautakunnan jäsenet ovat eronneet protestina poliittiselle painostukselle, jota harjoitettiin vaalipäivänä vaalihuoneistojen sulkemisen lykkäämiseksi;
 6. kehottaa Israelin uutta hallitusta ja palestiinalaishallintoa käyttämään hyväkseen vaalituloksen tarjoaman mahdollisuuden ja käynnistämään neuvottelut uudelleen; kehottaa Euroopan unionia ryhtymään pikaisesti toimiin kvartetiryhmässä ja erityisesti Yhdysvaltojen kanssa, jonka rooli ja unionin rooli täydentävät toisiaan, jotta rauhanprosessissa voidaan aloittaa uusi tehokkaan keskinäisen yhteistyön vaihe, jonka myötä ne käynnistävät yhdessä uudelleen ponnistelunsa, jotka tähtäävät rauhaan alueella;
 7. kehottaa neuvostoa, YUTP:n korkeaa edustajaa ja komissiota vastaamaan täysipainoisesti omasta osuudestaan mainitussa prosessissa, jatkamaan palestiinalaishallinnon ja Palestiinan kansan avustamista sekä kehittämään vuoropuhelua Israelin kanssa osana Barcelonan prosessia ja Euroopan naapuruuspolitiikkaa neuvoston jo hyväksymien toimintasuunnitelmien mukaisesti;
 8. kannustaa voimakkaasti presidentti Abbasia toteuttamaan aikomuksensa lopettaa väkivalta ja pitää myönteisinä presidentti Abbasin toimia sekä hänen valmiuttaan uudistaa Palestiinan turvallisuusjoukot ja tiukentaa niiden valvontaa sekä osallistua täysipainoisesti vuoropuheluun kaikkien asianomaisten osapuolten kanssa; katsoo, että mainittujen tavoitteiden saavuttaminen edellyttää ehdottomasti Yhdysvaltojen ja Euroopan unionin täydellistä poliittista tukea ja Israelin aktiivista yhteistyötä;
 9. kehottaa palestiinalaishallintoa tunnustamaan Palestiinan kansan sitoutumisen demokratiaan sekä edistämään oikeusvaltion periaatteiden noudattamista, oikeuslaitoksen riippumattomuutta, lainsäädäntö- ja toimeenpanovallan selvempää erottamista, hyvää hallintotapaa, mukaan luettuna tilinpidon avoimuus, sekä korruption torjuntaa;
 10. toteaa jälleen kerran ja juuri tällä nimenomaisella hetkellä, että ratkaisu Lähi-idän konfliktiin on mahdollinen vain neuvottelemalla kestävä ja lopullinen rauhansopimus vielä voimassa olevan etenemissuunnitelman mukaisesti ilman ennakkoehtoja ja perustuen kahden demokraattisen, suvereenin ja elinkelpoisen valtion rauhanomaiseen rinnakkaiseloon turvallisten ja tunnustettujen rajojen sisäpuolella;
 11. katsoo, että kestävä rauha on mahdollinen vain sellaisen ruohonjuuritasolta nousevan aidon lähestymistavan avulla, jossa molempien osapuolten kansalaisyhteiskunnat pyrkivät keskinäiseen vuoropuheluun; kehottaa siksi kvartettia hyödyntämään täysipainoisesti etenemissuunnitelmaa täydentävää Geneven sopimusta ja helpottamaan kansalaisyhteiskuntien välisten neuvottelujen jatkamista tässä yhteydessä;

Torstai 27. tammikuuta 2005

12. tuomitsee kaikki terrorihyökkäykset ja kummankin osapuolen väkivallanteot; vaatii aseellisia palestiinalaisryhmiä pidättämään kaikista hyökkäyksistä ja muistuttaa niitä siitä, että kaikki terrorin ja väkivallan muodot johtavat viattomien ihmishenkien menettämiseen ja lisäksi haittaavat rauhanprosessia ja heikentävät siviiliväestön oloja; pyytää Israelin hallitusta luopumaan kostoiskuista ja lopettamaan teloitukset ilman oikeudenkäyntiä;
13. kehottaa Israelin hallitusta toteuttamaan uskottavana ensiaskelena etenemissuunnitelman ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien täytäntöönpanossa kohti kestävästä rauhaa vetäytymisen Gazan alueelta ja muilta miehityiltä alueilta yhteistyössä ja neuvotellen Egyptin kanssa, joka on ensimmäinen tämän hankkeen hyväksynyt naapurivaltio, sekä palestiinalaishallinnon kanssa kansainvälisten tarkkailijoiden valvonnan alaisena; kehottaa neuvostoa löytämään keinot tarvittavan avun antamiseen;
14. kehottaa jälleen Israelin hallitusta lopettamaan siirtokuntien laajentamisen erityisesti Jerusalemin alueella, keskeyttämään muurin rakentamisen sekä noudattamaan täysimääräisesti neljättä Geneven yleissopimusta ja siten lopettamaan kansainvälisen oikeuden rikkomisen;
15. vahvistaa unionin tuen rauhanprosessille ja esittää ehdotuksen taloudellista kehitystä koskevaksi suunnitelmaksi, jota unionin pitäisi valvoa, jotta alue saisi tukevan perustan vauraudelle ja vakaudelle;
16. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, palestiinalaishallinnolle ja Palestiinan lakia säätävälle neuvostolle, Israelin hallitukselle ja Knessetille, Yhdysvaltojen hallitukselle, Venäjän federaation hallitukselle ja YK:n pääsihteerille.

P6_TA(2005)0018

Juutalaisten kansanmurha, antisemitismi ja rasismi

Euroopan parlamentin päätöslauselma juutalaisten kansanmurhan muistamisesta, antisemitismistä ja rasismista

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2, 6, 7 ja 29 artiklan ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 13 artiklan, jotka velvoittavat jäsenvaltiot vaalimaan tiukimpia mahdollisia ihmisoikeuksia ja syrjintäkieltoa koskevia normeja, sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjan,
- ottaa huomioon 27. lokakuuta 1994⁽¹⁾, 27. huhtikuuta 1995⁽²⁾, 26. lokakuuta 1995⁽³⁾, 30. tammikuuta 1997⁽⁴⁾ ja 16. maaliskuuta 2000⁽⁵⁾ antamansa aikaisemmat päätöslauselmat rasismista, muukalaisvihasta ja antisemitismistä sekä rasismia ja muukalaisvihaa käsittelevän tutkintavaliokunnan raportit vuodelta 1990 ja 7. heinäkuuta 2000 antamansa kirjallisen julistuksen juutalaisten kansanmurhan muistamisesta⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2. kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97⁽⁷⁾ ja seurantakeskuksen eri selonteot rasismista EU:ssa, mukaan lukien raportit antisemitismin ilmenemismuodoista EU:ssa vuosina 2002—2003 ja antisemitismistä koskevista havainnoista EU:ssa, jotka molemmat julkaistiin maaliskuussa 2004,
- ottaa huomioon Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) Berliinissä 28. ja 29. huhtikuuta 2004 pitämän toisen juutalaisvastaisuutta käsitelleen konferenssin julkilausuman ja juutalaisvastaisuutta torjuvan henkilökohtaisen edustajan hiljattain tapahtuneen nimittämisen,
- ottaa huomioon Tukholmassa 26.—28. tammikuuta 2000 järjestetyn juutalaisten kansanmurhaa käsitelleen kansainvälisen foorumin julkilausuman, jossa vaadittiin lisävalistuksen antamista kyseisestä kansanmurhasta,

⁽¹⁾ EYVL C 323, 21.11.1994, s. 154.

⁽²⁾ EYVL C 126, 22.5.1995, s. 75.

⁽³⁾ EYVL C 308, 20.11.1995, s. 140.

⁽⁴⁾ EYVL C 55, 24.2.1997, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL C 377, 29.12.2000, s. 366.

⁽⁶⁾ EYVL C 121, 24.4.2001, s. 503.

⁽⁷⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s. 1.

Torstai 27. tammikuuta 2005

- ottaa huomioon, että 27. tammikuuta 2005 on useissa unionin jäsenvaltioissa julistettu juutalaisten kansanmurhan muistopäiväksi,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 108 artiklan 5 kohdan,
- A. katsoo, että natsi-Saksan Auschwitz-Birkenaun kuolemanleirin, jossa yhteensä jopa 1,5 miljoonaa juutalaista, romania, puolalaista, venäläistä ja eri kansallisuutta edustavaa vankia sekä homoseksuaalia murhattiin, vapauttamisen 60. muistopäivä, jota vietetään 27. tammikuuta 2005, tarjoaa merkittävän tilaisuuden Euroopan kansalaisille muistaa kansanmurhan äärimmäisiä kauhuja ja traagisuutta ja tuomita ne mutta myös pohtia antisemitismien ja erityisesti juutalaisvastaisten välikohtausten huolestuttavaa lisääntymistä Euroopassa sekä laajemmin ottaa jälleen opiksi, että on vaarallista syyllistää ihmisiä rodun, etnisen alkuperän, uskonnon, politiikan, sukupuolisen suuntautumisen tai sosiaaliluokan perusteella,
- B. katsoo, että Eurooppa ei saa unohtaa omaa historiaansa: natsien rakentamat keskitys- ja tuhoamisleirit ovat häpeällisimpiä ja tuskallisimpia sivuja oman mantereemme historiassa; katsoo, että tulevien sukupolvien on vaalittava Auschwitzissa tehtyjen rikosten muistoa varoituksena tällaisesta kansanmurhasta, joka juontui muiden ihmisten halveksunnasta, vihasta, juutalaisvastaisuudesta, rasismista ja totalitarismista,
- C. ottaa huomioon, että uskonnollisista ja etnisistä syistä johtuva syrjintä jatkuu eri tasoilla huolimatta siitä, että Euroopan unioni on hyväksynyt tärkeitä toimenpiteitä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 13 artiklan mukaisesti,
- D. ottaa huomioon, että Euroopan juutalaisten turvattomuuden tunne on kasvanut Internetissä levitettävän antisemitismien vuoksi, joka ilmenee synagogien, hautausmaiden ja muiden uskonnollisten paikkojen häpäisynä samoin kuin iskuina juutalaisiin kouluihin ja kulttuurikeskuksiin sekä Euroopan juutalaisiin kohdistuvina hyökkäyksinä, jotka ovat aiheuttaneet lukuisia vammautumisia,
- E. ottaa huomioon, että kansanmurha on piirtynyt Euroopan tietoisuuteen erityisesti juutalaisia ja romaneja kohtaan heidän rodullisen tai uskonnollisen identiteettinsä vuoksi tunnetun murhanhimoisen vihan takia, mutta tästä huolimatta antisemitismi sekä rotuun ja uskontoon liittyvät ennakkoluulot muodostavat edelleen erittäin vakavan uhan niiden kohteeksi joutuville ihmisille samoin kuin demokratiaan, ihmisoikeuksiin ja oikeusvaltioon liittyville eurooppalaisille ja kansainvälisille arvoille ja samalla Euroopan ja maailman turvallisuudelle yleensä,
- F. ottaa huomioon, että viestimien kanssa on pidettävä yllä jatkuvaa vuoropuhelua siitä, miten niiden tapa raportoida ja kommentoida voi vaikuttaa sekä myönteisesti että kielteisesti uskonnollisten, etnisten ja rotuun liittyvien kysymysten käsittämiseen ja ymmärtämiseen sekä historiallisen totuuden esittämiseen;
1. ilmaisee kunnioituksensa kaikkia natsien uhreja kohtaan ja on vakuuttunut siitä, että kestävän rauhan turvaaminen Euroopassa edellyttää, että maanosamme historia muistetaan; torjuu ja tuomitsee revisionistiset näkemykset ja kansanmurhan kieltämisen häpeällisinä ja historiallisen totuuden vastaisina seikkoina ja ilmaisee huolestuneisuutensa ääripuolueiden ja muukalaisvihaa lietsovien puolueiden noususta sekä niiden näkemysten lisääntyvästä hyväksynnästä yleisön keskuudessa;
 2. kehottaa Euroopan unionin toimielimiä, jäsenvaltioita ja Euroopan kaikkia demokraattisia poliittisia puolueita:
 - tuomitsemaan kaikki suvaitsemattomuuteen ja rotuvihaan yllyttämiseen liittyvät teot samoin kuin kaikki ahdisteluun ja rasistiseen väkivaltaan liittyvät teot,
 - tuomitsemaan erityisesti ja varauksetta juutalaisvastaiset teot ja ilmaukset,
 - tuomitsemaan erityisesti kaikki uskontoon, rotuvihaan ja suvaitsemattomuuteen perustuvat väkivallanteot ja juutalaisten, muslimien ja muiden uskontokuntien uskonnollisia tiloja, pyhiä paikkoja ja pyhäkötä sekä muita vähemmistöjä, kuten romaneja, vastaan tehdyt iskut;

Torstai 27. tammikuuta 2005

3. kehottaa neuvostoa ja komissiota sekä jäsenvaltioiden paikallis-, alue- ja valtionhallintoa koordinoimaan toimiaan antisemitismiin ja erilaisiin vähemmistöryhmiin, kuten romaneihin ja jäsenvaltioissa asuviin kolmansien maiden kansalaisiin, kohdistuvien iskujen torjumiseksi jäsenvaltioissa, jotta voidaan puolustaa suvaitsevuuden ja syrjimättömyyden periaatteita ja edistää sosiaalista, taloudellista ja poliittista yhdentymistä;
4. on vakuuttunut, että osana näitä ponnisteluja olisi edistettävä eri yhteiskuntaryhmien paikallisen ja kansallisen tason vuoropuhelua ja yhteistyötä, myös kulttuuristen, etnisten ja uskonnollisten ryhmien vuoropuhelua ja yhteistyötä;
5. toistaa vakaumuksensa, että muistaminen ja valistus ovat tärkeitä tekijöitä ponnisteltaessa sen puolesta, että suvaitsemattomuudesta, syrjinnästä ja rasismista saadaan tehtyä menneisyyden ilmiö, ja kehottaa neuvostoa, komissiota ja jäsenvaltioita tehostamaan antisemitismiin ja rasismiin torjuntaa edistämällä historiasta ja juutalaisten kansanmurhasta saatuja opetuksia koskevaa tietoisuutta erityisesti nuorten ihmisten keskuudessa:
- kannustamalla juutalaisten kansanmurhan muistamiseen muun muassa julistamalla tammikuun 27. päivän kaikkialla unionissa juutalaisten kansanmurhan eurooppalaiseksi muistopäiväksi,
 - tehostamalla juutalaisten kansanmurhaa koskevaa valistusta käyttämällä kaikkia juutalaisten kansanmurhan muistoa vaalivia instituutioita, etenkin Auschwitz-Birkenauin museota (Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu) sekä Berliinissä sijaitsevaa juutalaisten kansanmurhan tiedotuskeskusta (Stiftung Denkmal für die ermordeten Juden Europas) eurooppalaisina lähteinä, jotta juutalaisten kansanmurhaa koskevasta valistuksesta ja Euroopan kansalaisuudesta tulee kouluopetuksen perusasioita kaikkialla EU:ssa, ja asettamalla rasismia, muukalaisvihaa ja antisemitismia koskevan, tällä hetkellä tehtävän torjuntatyön Shoan (juutalaisten kansanmurha) taustaa vasten,
 - varmistamalla, että 25 EU-maan koulujen opetusohjelmissa käsitellään toista maailmansotaa koskevia asioita historiallisesti äärimmäisen tarkasti, ja hyödyntämällä sitä, että Euroopan parlamentti on sisällyttänyt vuoden 2005 talousarvioon kaikkien EU:n koulujen käytettäväksi määrärahan, jotta ne voisivat sitoutua vaalimaan sodassa kaatuneiden hautoja tai muistomerkkejä;
6. panee tyytyväisenä merkille puheenjohtajavaltio Luxemburgin ilmoituksen, että se aikoo käynnistää uudelleen jumiutuneet keskustelut ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rasismiin ja muukalaisvihan torjumiseksi⁽¹⁾, ja kehottaa neuvostoa pääsemään yhteisymmärrykseen siitä, että rotuvihaan ja uskonnolliseen vihaan yllyttäminen julistetaan laittomaksi kaikkialla unionissa kunnioittaen kuitenkin laillista oikeutta ilmaissunvapauteen;
7. kehottaa komissiota aloittamaan rodusta riippumatonta yhdenvertaista kohtelua koskevan direktiivin 2000/43/EY⁽²⁾ soveltamisen tarkastelun, jolla pyritään vahvistamaan syrjinnän vastaisia toimia Euroopan unionissa, ja järjestämään suuren konferenssin, johon osallistuvat kaikki osapuolet, erityisesti poliittiset edustajat, kansallisen, alueellisen ja paikallisen tason julkiset instituutiot sekä tällä alalla toimivat kansalaisjärjestöt ja yhdistykset;
8. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ EYVL C 75 E, 26.3.2002, s. 269.

⁽²⁾ EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22.